



Ville de
Saint-Laurent du Maroni
Sèves de Guyane

LA VILLE DE SAINT-LAURENT DU MARONI ORGANISE

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

L'ART DU PARTAGE

PROGRAMME
14, 15 & 16
Septembre 2018

**VISITES GUIDÉES ♦ EXPOSITIONS
CONFÉRENCES ♦ PROJECTIONS**

**PATRIMOINE ARCHITECTURAL
NATUREL ♦ GASTRONOMIQUE**

GRATUIT *

*Sauf mention contraire, les activités sont gratuites.

Graphisme : www.cartographik.com



Partager le patrimoine lors des Journées européennes du patrimoine, c'est permettre aux citoyens de mieux comprendre ce qui les rapproche en partageant des valeurs communes historiques et esthétiques dépassant les rivalités et les irrédentismes identitaires.

Ces Journées européennes du patrimoine s'intègrent dans l'Année européenne du patrimoine culturel 2018.

Pendant trois jours, les 14, 15, 16 septembre prochains, tout sera mis en œuvre par la ville et ses partenaires pour sensibiliser les citoyens à ces enjeux. Pour leur donner, grâce à une programmation dédiée et adaptée à chacun, quel que soit son âge, les moyens de s'approprier le patrimoine dans toute sa diversité.

**ANNÉE
EUROPÉENNE
DU PATRIMOINE
CULTUREL 2018**



Le petit Rallye au Camp de la Transportation

Chaque équipe reçoit une carte au trésor pour trouver dans le camp 5 balises en forme de clés ; chaque clé propose une énigme (historique, mathématique, de culture générale...) ou un petit défi sportif ou d'adresse.

Du CE1 au CM2, 2 classes avec 3 accompagnateurs par classe. Prévoir de l'eau, des baskets, une casquette ou un parapluie.

CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, de 9h à 11h, **sur réservation**. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



Contes traditionnels Kalin'a, Kréol, Bushinenge ou Africain

La bibliothèque municipale accueillera les classes autour de la transmission de contes traditionnels de Guyane au choix de l'enseignant.

Bibliothèque municipale Icek Baron, Camp de la Transportation, de 8h30 à 12h, **sur réservation**.

0594 34 38 24 / bibliothequeslm@gmail.com



L'Atelier Je Mash Up

L'association Atelier Vidéo & Multimédia en partenariat avec le CIAP propose de s'initier à la

pratique du Mash up autour d'images d'archives et de films de Saint-Laurent-du-Maroni et du Bagne. Cette technique est un excellent moyen d'initiation permettant aux jeunes de se réappropriier des images de façon nouvelle et d'appréhender la création et le montage de manière décomplexée.

1 classe de collège de 17 élèves maximum, 2 accompagnateurs.

AVM, case 10, Camp de la Transportation, de 9h à 12h, **sur réservation**. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

Laissez-vous conter l'architecture de Saint-Laurent au tan lontan

Une visite guidée d'une heure sur l'histoire de la ville et son architecture illustrée par des documents d'archives et accompagnée d'un questionnaire.

Du CE2 au lycée, 1 classe avec 2 accompagnateurs. Prévoir de l'eau des baskets, une casquette ou un parapluie.

CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, vendredi 14 septembre de 15h à 16h30, **sur réservation**. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

Visites du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine et du Camp de la Transportation

2 classes avec 2 accompagnateurs.

CIAP, Camp de la Transportation, vendredi 14 septembre de 15h à 17h, **sur réservation** en visite guidée. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



Visite du Camp de la Relégation

Camp de la Relégation, Saint-Jean, vendredi 14 septembre, **sur réservation**. 0694 40 94 90 / mekiwilibinawan@hotmail.com

LE CIAP ET LE BAGNE

Le Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine

Le CIAP occupe plusieurs cases du Camp de la Transportation. Il propose deux expositions permanentes, l'une sur l'histoire du bagne et l'autre sur l'urbanisme et l'architecture de la ville, de sa création à nos jours.

CIAP, Camp de la Transportation, **entrée libre**, le vendredi 14 septembre et samedi 16 septembre de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Le dimanche 17 septembre de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



Exposition de Firmin Sanou « Racines Africaines »

CIAP, salle de la Relégation, Camp de la Transportation, **entrée libre**, le vendredi 14 septembre et samedi 15 septembre de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Le dimanche 16 septembre de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30. 0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



Visite du Camp de la Transportation

À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, le Camp de la Transportation est accessible à tous. Accompagné d'un guide, plongez dans l'histoire de Saint-Laurent du Maroni et du bagne.

Office de Tourisme de Saint-Laurent du Maroni, samedi 15 septembre et dimanche 16 septembre à 9h30, 11h, 15h et 16h30. 0594 34 23 98 / info@hellosaintlau.fr



Visite du Camp de la Relégation

Partez à la découverte du Camp de la Relégation avec l'association Meki Wi Libi Na Wan qui vous propose de visiter Saint-Jean-du-Maroni tout le week-end.

Entrée du RSMA au village de Saint-Jean, Samedi 15 septembre et Dimanche 16 septembre à 9h30 et à 15h30, **sur réservation**. 0694 40 94 90 / mekiwilibinawan@hotmail.com

LA VILLE

La ville vue du ciel

Afin de prendre de la hauteur et de découvrir les quartiers anciens mais également la ville d'aujourd'hui, nous vous proposons une visite aérienne en collaboration avec le *club d'ULM Hydro et Giro de Saint-Laurent*.

Aérodrome de Saint-Laurent-du-Maroni, Dimanche 16 septembre de 7h à 12h et de 14h à 18h, sur réservation. **50 euros à régler à l'association en chèque ou en espèces.**

0694 26 77 64 / mgilas@orange.fr

Laissez-vous conter l'architecture de Saint-Laurent au tan lontan

Une visite guidée d'une heure sur l'histoire de la ville et son architecture illustrée par des documents d'archives.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, samedi 15 septembre à 9h, **sur réservation.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

Le centre-ville, la ville coloniale

Constitué initialement de concessions de bagnards, le Village Colonial est peu à peu investi par une population civile, pour devenir le centre-ville de Saint-Laurent-du-Maroni. Parcourez avec *Arnaud Heuret*, collectionneur de cartes postales anciennes, l'histoire des concessions et des maisons remarquables.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, Samedi 15 septembre à 9h, **sur réservation.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



À la découverte du Quartier Officiel

Le Quartier Officiel, dit «le petit Paris» abritait la «Tentiaire», personnel de l'administration pénitentiaire qui de 1858 à 1949 contrôla et organisa le territoire de la commune pénitentiaire. Il abrite aujourd'hui la plupart des administrations de la ville de Saint-Laurent-du-Maroni. *Arnaud Heuret*, nous fait découvrir le Saint-Laurent-du-Maroni d'antan. Focus sur la maison du receveur des douanes sélectionnée pour restauration dans le cadre du «Loto du Patrimoine».

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, Dimanche 17 septembre à 9h, **sur réservation.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

Promenade urbaine «Koy waka maawina foto»

L'association *Maroni Lab* vous propose une visite des quartiers spontanés de Saint-Laurent du Maroni. Traversée à pieds des quartiers haïtien, Rio/Colombie, ZAC Saint-Maurice... Véhicule nécessaire, prévois chaussures de marche, parapluie, eau. Places limitées à 15 personnes.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, Dimanche 16 septembre à 9h, **sur réservation.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



PATRIMOINE NATUREL



Découverte des plantes et fleurs de Guyane

À travers une visite guidée dans un magnifique jardin privé, venez découvrir la beauté et la richesse des plantes régionales et partager la passion d'un amoureux des plantes. Véhicule nécessaire.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, samedi 15 septembre à 8h, **sur réservation.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

À la découverte des abattis de Washiba

Venez visiter un abattis à Washiba, l'association *Hanaba Lokono* nous emmène à la rencontre de l'agriculture amérindienne. Découvrez la transformation traditionnelle des produits et leur dégustation à l'abri d'un carbet. Véhicule nécessaire.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, Dimanche 16 septembre à 8h30, **sur réservation. Annulation possible en cas de non-accessibilité du site.**

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



Sortie à l'arboretum de la forêt des Malgaches

Partez à la découverte du patrimoine végétal à deux pas du centre-ville avec l'Office National des Forêts : explications sur le fonctionnement de l'arboretum, cheminement des différents arbres mis en place, plantation d'un jeune arbre issu de la pépinière de la maison forestière. Véhicule nécessaire, tenue de forêt, eau. Places limitées à 15 personnes.

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, dimanche 16 septembre à 8h30, sur réservation.
0694 20.77.05 / thierry.breton@onf.fr



Balade le long des berges du Maroni

L'association **Mama Bobi** vous propose une visite des berges du Maroni le long d'un itinéraire allant du Village Chinois à la Place de la République afin de découvrir les plantes d'utilisation quotidienne des différentes cultures de Guyane.

Siège de Mama bobî, 1 rue Simon, Village Chinois, samedi 15 septembre à 9h
0594 34 39 17 / mamabobi@wanadoo.fr

La visite est aussi possible en autonomie grâce au livret disponible au Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine, à l'Office de Tourisme, au siège de l'association Mamabobi durant tout le week-end.



PATRIMOINE GASTRONOMIQUE

Visite et dégustation de chocolat chez Théobroma

Départ CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, samedi 15 à 15h, 16h et 17h et dimanche 16 septembre à 9h, 10h et 11h, sur réservation.

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



FOCUS

Visite extérieure de l'ancien CHOG

Vendredi 14, samedi 15, et dimanche 16 septembre à 9h, sur réservation.

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com

Conférence « Quel avenir pour la reconversion des bâtiments de l'ancien CHOG ? »

CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, vendredi 14 septembre à 19h.

Les JEP au coucher du soleil

La carte des curiosités architecturales et paysagères

La **MAGUY** et l'**AUDEG** en partenariat avec la commune présentent la carte des curiosités architecturales et paysagères de la ville de Saint-Laurent du Maroni. Des bâtiments connus ou remarquables sont mis en lumière et des recoins oubliés, des beautés cachées de la ville sont révélées.

CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, vendredi 14 septembre à 18h.

La visite se fait en autonomie. La carte est disponible au Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine et à l'Office de Tourisme.

Projection « Femmes au bain, les oubliées de l'histoire »

Un documentaire réalisé par **Hélène Trigueros**, proposé par le **Cinéma Municipal Le Toucan**.

CIAP, terrasse case d'entrée droite, Camp de la Transportation, vendredi 14 septembre à 20h.

Conférence « La 1ère usine centrale de Guyane, l'usine Saint-Maurice 1865-1906 »

Usine fondée par l'administration pénitentiaire afin de fournir les bagnes en sucre et en tafia. Cette usine utilisait encore l'ancien système de cuisson du sucre (alors qu'à la Réunion, à la même époque, le système Gimart permet d'industrialiser la production de sucre). Si elle produit du tafia jusqu'à la fin du XIXe siècle, elle semble passer à la production de rhum au début du XXe siècle. Par **Nathalie Cazelles** et **Arnaud Heuret**.

Départ CIAP terrasse, case d'entrée droite, Camp de la Transportation, samedi 15 septembre à 18h30.

0694 42 42 99 / patrimoineslm@gmail.com



RENSEIGNEMENTS :

SERVICE PATRIMOINE

0694 42 42 99

patrimoineslm@gmail.com

www.saintlaurentdumaroni.fr

Facebook icon : Ville de Saint-Laurent du Maroni

Les horaires et lieux étant susceptibles d'être modifiés nous vous conseillons de contacter le Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine avant votre visite.